

D N E V I S T A R E
G L A S B E 2 0 1 1

GIORNATE DI MUSICA
ANTICA 2011

D A Y S O F
E A R L Y M U S I C 2 0 1 1



ŠTANJEL-BRANIK-GORICA-SVETO-PEDROVO
26. AVUGUST DO 4. SEPTEMBER 2011

PROGRAM

26.8.2011: OTVORITEV V ŠTANJELU, grajsko dvorišče, ob 20.00
DRAMSAM ENSEMBLE (Italija), Bassadanza, Gibanje planetov in duha
v koreografijah plesov iz 15. Stoletja. Vstopnina.

Spremljevalni program ob 16.00: otvoritev rokodelske delavnice **Vitez**,
predstavitve muzejskih vitrin **AluKomen d.d.**, razstava srednjeveških jedi v
sodelovanju z **Akademijo Jaufré Rudel** za srednji vek iz Gradiške.

27.8.2011: BRANIK, župnijska cerkev sv. Urha, ob 20.00
Ensemble LUCIDARIUM (Italija, Švica), Hebrejski praznik. Vstopnina.

1.9.2011: GORICA, Italija, Goriški grad, ob 21.00
Ansambel festivala Dvigrad (Hrvaška) – Sacrae Cantione.
Vstop prost.

Začetek spremljevalnega dogajanja ob 19.00 – pogovor z izdelovalcem
lutenj Ivom Magherinijem ob spremljavi lutnjista Boruta Novakoviča in
voden ogled razstave starih glasbil pod vodstvom direktorja festivala Mu-
sica Cortese, Paola Cecereja.

2.9.2011: SVETO PRI KOMNU, cerkev sv. Tilna, ob 20.00
XAVIER DIAZ-LATORRE (Španija), Fantazije in plesi zlatih stoletij na
vihueli in baročni kitari. Vstopnina.

Po koncertu pogovor z glasbenikom v Špacapanovi hiši v Komnu.

3.9.2011: PEDROVO, dvorana Ustvarjalnega središča Abram,
ob 10.00 Mojstrska delavnica XAVIERJA DIAZA-LATTOREJA

3.9.2011: TABOR POD GRADOM RIHEMBERK V BRANIKU,
cerkev sv. Antona, ob 20.00
TRIO LA PACE (Slovenija, Italija) Chiaro'scuro. Vstop prost.

4.9.2011: ZAKLJUČNI KONCERT, Pedrovo nad Branikom
cerkev Sv. Duha, ob 19.00
FATA LA PARTE (Švica), Juan del Encina (1468 – 1529 ca.), Amor loco.
Vstop prost.



Več informacij:

05 30 57 610, info@abram.si, www.abram.si

Podrobnosti o predprodaji vstopnic na več prodajnih mestih po
Sloveniji na zadnji strani kataloga.



DNEVI STARE GLASBE 2011

BRANIŠKA DOLINA IN KOMENSKI KRAS
24. AVGUST DO 4. SEPTEMBER 2011



USTVARJALNO SREDIŠČE ABRAM
PEDROVO NAD BRANIKOM



*MESTNA OBČINA
NOVA GORICA*



OBČINA KOMEN



Kras je na področju glasbene ustvarjalnosti in poustvarjalnosti vrec znotraj slovenskega kulturnega prostora. Pomislimo na skladatelje, dirigente, glasbenike in pevce, ki izvirajo iz prostora med Trstom in Trsteljem, Kraškim robom in Opatjim selom, in na dlani bo, da ta prostor in živelj daje posebno spodbudo že stoletja. V sozvočju z glasbo je tudi arhitektura, saj je na Komenskem Krasu najbolj ohranjena njena prvobitnost v vaških jedrih, Štanjelu z gradom, Debeli griži, Svečansko cerkvijo. Festival je prešitje in ovrednotenje tega v tem času in trenutku. Čestitam organizatorjem in vsem sodelujočim za drznost in vztrajnost, ki je pripeljala do žlahtnega kulturnega programa.

Danijel Božič
župan Občine Komen



Veseli me, da se je letos mednarodno poletno kulturno dogajanje v Mestni občini Nova Gorica razširilo tudi v izvenmestno okolje. Prav to dejstvo daje novemu festivalu Dnevi stare glasbe prav poseben pečat. Organizatorju festivala, Ustvarjalnemu središču Abram in partnerjem iz Italije, Hrvaške in Švice, iskreno čestitam, da jim je uspelo sestaviti tako kakovosten, pester in zanimiv program. Prepričan sem, da bo prelepo naravno okolje Braniške doline in Komenskega Krasa čudovita kulisa vsem načrtovanim dogodkom, ki bodo sodelujočim in gostom festivala gotovo ostalo v prijetnem spominu. Mestna občina Nova Gorica je odprta za številne nove pobude in projekte, med katere sodi tudi nov festival Dnevi stare glasbe. Organizatorjem festivala, glasbenikom in drugim sodelujočim želim uspešno delo, vsem obiskovalcem pa veliko umetniških užitkov ob poslušanju.

Matej Arčon
župan Mestne občine Nova Gorica
državni svetnik





Najlepše kraško srednjeveško naselje je kljub modernim časom uspelo ohraniti stoletne arhitekturnih posebnosti. Že sprehod od grajskega dvorišča do znamenitega Ferrarijevega vrta je svojevrstno doživetje, ob različni kulturni in gostinski ponudbi pa je obisk razgibanih ulic toliko bogatejši.

Š T A N J E L

SPREMLJEVALNI DOGODKI, 16.00
OTVORITVENI KONCERT, 20.00
PETEK, 26. AVGUST 2011

DRAMSAM ENSEMBLE - ITALIJA

GIBANJE PLANETOV IN DUHA V KOREOGRAFIJAH PLESOV 15. STOLETJA

Prve primere dokumentiranih koreografij, med katere spadata tudi italijanski ples *ballo* in *bassadanza*, lahko najdemo v rokopisih 15. stoletja. Na tedanje dvore nas bo tokrat popeljal ansambel Dramsam iz sosednje Gorice, ki se že skoraj 30 let ukvarja z raziskovanjem in izvajanjem predbaročne glasbe in plesa. Pridružili se jim bodo plesalci Compagnie del Bontempo iz Gradiške in nam pričarali praznično vzdušje.



PROGRAM:

Domenico da Piacenza, Andrea Antico da Montone, Guglielmo Hebreo da Pesaro, Bartolomeo Tromboncino, Galeotto del Carretto, Lorenzo de Medici (in anonimni skladatelji)

GLASBENIKI:

Alessandra Cossi: glas, ples

Fabio Accurso: lutnja

Gianpaolo Capuzzo: kljunaste flavte

Giuseppe Paolo Cecere: viela, gironda, psalterij

Marco Vincenzi: spinet

PLES:

Compagnia del Bontempo

Giada Agazzi, Nadia Cecere, Alessandra Cossi, Gabriella Tonetti



Accademia Jaufre Rudel

di Studi Medievali

Accademia Jaufre Rudel za srednjeveške študije iz Gradiške v Italiji nam bo po uvodnem koncertu pripravila razstavo srednjeveških jedi. Tako kot nekoč – ob glasbi – bomo lahko pokusili številne posebnosti, ki so plod dolgoletnega raziskovanja receptov iz starih rokopisov.

SPORED VEČERA:

16.00 – Prizorišče ob vhodu v Štanjel: prikaz rokodelskih spretnosti mojstrov starih obrti

18.30 – Otvoritev rokodelske delavnice Vitez

20.00 – Koncert

VSTOPNICE ZA KONCERT:

15 €, **20 €** (sedež pri mizi z možnostjo postrežbe)

Rokodelska delavnica VITEZ



V vhodnem stolpu štanjelskega gradu ima svoj prostor delavnica, v kateri s ponovno oživiljenimi starimi tehnikami in naravnimi materiali ročno izdelujejo raznovrstne predmete, primerne za protokolarna in poslovna darila, majhna obdarovanja ali polepšanje doma. Njihovi izdelki se ponašajo s certifikatom domače in umetnostne obrti. Ob ogledu se boste seznanili,

kako so v starih časih pripravljali barve, lepila in druge pripomočke za okraševanje. Ocra d.o.o, Tel: + 386 (0)41 333 457, www.ocra.si, info@ocra.si



Restavracija grad Štanjel



Po ogledu Štanjela se lahko osvežite in okrepčate na grajskem dvorišču v senci mogočnih dreves. Postrežejo vam lahko z jedmi tradicionalne kraške kuhinje (njoke, testenine, mineštre, štruklje, ...), nudijo pogostitve za poroke, poslovna srečanja in druge posebne priložnosti. Poleg dvorišča in notranjega gostinskega prostora, lahko obiščete še njihovo enoteko v grajski kleti ali najamete prostore za delovne sestanke. Več informacij o obratovalnem času in celotni ponudbi: tel.: +386 (0)31 683 256, www.restavracija-grad-štanjel.si, gradstanjel.gostinstvo@siol.net



Le redkokateri obiskovalec Branika zaide z glavne ceste na vzpenjajočo se pot proti cerkvi sv. Urha. V mogočni stavbi so številni sledovi pestre 800-letne zgodovine, v kateri so prebivalci teh rodovitnih krajev doživljali tudi mnoge dramatične trenutke.



B R A N I K



KONCERT OB PRAZNIKU
B'NDIMSKA KVATRNICA
SOBOTA, 27. AVGUST 2011, 20.00

ENSEMBLE LUCIDARIUM - ITALIJA, ŠVICA

HEBREJSKI PRAZNIK

Ena najživahnejših skupin za staro glasbo ter dobitnica številnih nagrad se posveča srednjeveški in renesančni glasbi med zapisanim in ustnim izročilom. Predvsem ta ljudskost jim daje poseben pečat, njihove interpretacije so vedno zelo doživete. Ena njihovih osrednjih posebnosti je Ars Hebraica, židovski repertoar renesančne Evrope, del katerega bodo predstavili tudi na koncertu v slikoviti braniški cerkvi.

GLASBENIKI:

Gloria Moretti, glas

Marie-Pierre Duceau, glas

Enrico Fink, glas

Avery Gosfield, kljunaste flavte, flavta z bobnom

Bettina Ruchti, violina, ročna lira

Massimiliano Dragoni, tolkala, psalterij

Barbara Ceron, harfa



Vstopnice za koncert: 15 €

Parkiranje: Pred cerkvijo ni veliko prostora, zato priporočamo, da avto pustite na parkiriščih ob glavni braniški cesti in se peš povzpnete do prizorišča (5 -10 min hoje).

Po koncertu: Odprti bosta gostilni Ošterija v Braniku (str. 18) in Rahela na Preserjah (str 25). Vabljeni!



Ob pogledu na stari del Gorice nikakor ne moremo spregledati kamnite utrdbe na vrhu mestnega griča. Čeprav je bil grad večkrat močno poškodovan, je danes skrbno restavriran v duhu srednjega veka. Njegovim zidovom se lahko približamo le kot zunanji sprehajalci ali pa se podamo v notranje muzejske prostore, med katerimi je prav gotovo najboljše obiskana dvorana z razstavo starih glasbil, ki jo pogosto napolnijo tudi ljubitelji koncertov.



G O R I Š K I G R A D



POGOVOR IN RAZSTAVA OB 19.00
KONCERT OB 21.00
CETRTEK, 1. SEPTEMBER 2011

DVIGRAD ANSAMBEL - HRVAŠKA

SACRAE CANTIONES

Med najpomembnejše skladatelje, ki so delovali na področju današnje Hrvaške v začetku 17. stoletja, spadata frančiškana Ivan Lukačić in Italijan Gabriello Puliti. Ansambel partnerskega festivala Dvigrad iz Istre nam bo na novih gotskih orglah goriškega gradu predstavil njune motete, imenovane Svete pesmi.



PROGRAM:

Ivan Lukačić (1585 - 1648)
Gabriello Puliti (1580 - 1642)

GLASBENIKI:

Danijela Perosa, sopran
Martina Borse, alt
Mario Penzar, portativ

Ponosni smo lahko, da je eden najpomembnejših izdelovalcev starih brenkal, **Ivo Magherini**, slovenskega rodu. Po dolgih postankih v Italiji in Nemčiji zadnji dve leti živi in deluje na Koprskem. V vodenem pogovoru bomo izvedeli marsikaj o zanimivem poklicu lutnarja, o inštrumentih, lesu, strunah, ...

Pogovor bo z nekaj skladbami popestril Koprčan **Borut Novakovič**, ki je nedolgo tega zaključil magistrski študij lutnje na konservatoriju za glasbo v Vicenzi.



SPORED VEČERA:

19.00 - pogovor z Ivom Magherinijem ob spremljavi lutnjista
Boruta Novakoviča

20.00 - voden ogled zbirke starih glasbil

21.00 - koncert

Vstop prost!

KAKO DO PRIZORIŠČA:

Goriški grad prenavljajo. Z avtom je dostopen po ozki vzpenjajoči se obvozni cesti z vzhodne strani. Iz Slovenije pridete do nje najlažje skozi mejni prehod Rožna dolina, prečkate glavno cesto in ob prvem odcepu desno sledite smerokazu za obvoz. Pod gradom je parkirišče.

THEATRUM INSTRUMENTORUM

Po pogovoru z Ivom Magherinijem se bomo sprehodili po razstavi starih inštrumentov. Pod vodstvom Paola Cecereja, direktorjem festival Musica Cortese, vodjo Centra za staro glasbo Julijske krajine Dramsam in skupaj z ženo avtorjem razstave, ki je nastala v sodelovanju s oddelkom za kulturo mesta Gorice, bomo lahko spoznali več kot sto najrazličnejših glasbenih inštrumentov, ki so bili v uporabi na evropskem ozemlju med 11. in 17. stoletjem.





Na Krasu je mnogo očarljivih cerkva, a tako nenavadnega dežnikastega ostrešja, kot je zgrajeno v Svetem, nima nobena. V teh krajih so prebivali in še prebivajo mnogi izvrstni kamnoseki, katerih delo lahko še danes občudujemo v mnogih vrhunskih umetninah prav v tem posebnem svetišču.



SVETO PRI KOMNU



KONCERT
V PETEK, 2. SEPTEMBER 2011, 20.00

XAVIER DIAZ-LATORRE

FANTAZIJE IN PLESI ZLATIH STOLETIJ

Solistični koncert španskega mojstra je nedvomno vrhunec Dnevov stare glasbe 2011. Eden najpomembnejših lutnjistov in kitaristov našega časa, znan tudi po sodelovanju z Jordijem Savallom in skupino Hesperion XXI, nas bo z intimnimi in čarobnimi fantazijami na vihueli, španski sorodnici lutnje iz 16. stoletja, ter barvitimi in živahnimi plesi na baročni kitari iz 17. stoletja odpeljal v obdobje, v katerem je nastala tudi cerkev sv. Tilna v Svetem.



Vstopnina za koncert: 15 €

MOJSTRSKA DELAVNICA

Xavier Diaz-Latorre je profesor za stara brenkala in komonrno igro na visoki šoli za glasbo v Barceloni (ESMUC). V soboto 3. septembra se lahko udeležite mojstrske delavnice po njegovim vodstvom. Za aktivno udeležbo obvezne predprijave.
Cena: aktivni udeleženci - 20 €, pasivni udeleženci - 5 €

Po koncertu se bo večer nadaljeval v prijetnem ambientu Šapacapanove hiše v Komnu, kjer bo sledil pogovor z glasbenikom.

Š p a c a p a n o v a h i š a



Gostišče se odlikuje predvsem po izvrstni kuhinji. Njegov čar se skriva v kombinaciji modernih in tradicionalnih kraških prehrabnenih navad. Na jedilniku je namreč moč najti jedi, ki izhajajo iz prastarih kraških receptov, hkrati pa se spogledujejo s sodobno kulinariko. Njihove dobrote, ki jih, kot se spodobi, spremlja vrhunska kraška žlahtna kapljica. Na voljo so tudi vina iz drugih bližnjih vinorodnih okolišev.



Podrobnejše informacije o gostinski ponudbi:
Tel: +386 (0)5 766 04 00, Fax: +386 (0)5 766 04 01
Gsm: +386 41 297 829

Delovni čas:

od srede do nedelje: 11.00 do 23.00; ponedeljek in torek z izjemo praznikov zaprto



Najbolj izstopajoča stavba Braniške doline je grad Rihemberk in ob njegovem vznožju je zgrajena cerkvica sv. Antona Padovanskega. Zaradi potresov, predvsem pa tresenja tal vlakov, ki vozijo skozi predor prav pod njo, je bila močno poškodovana, v devetdesetih letjih pa spet skrbno obnovljena. Njeno sveže pročelje vabi k obisku vernike in ljubitelje preproste sakralne umetnosti.



T A B O R P O D G R A D O M R I H E M B E R K



K O N C E R T
S O B O T A , 3 . S E P T E M B E R 2 0 1 1 , 2 0 . 0 0

LA PACE - SLOVENIJA, ITALIJA

CHIARO'SCURO

Osrednja točka programa, Invencije 'La Pace' italijanskega skladatelja Francesca Antonia Bonportija, so odličen primer baročne ex-tempore kulture in so zelo vplivale tudi na J. S. Bacha. Nekatere so se pomotoma celo pojavile v njegovi zbirki invencij. Nadarjene mlade glasbenice iz Slovenije in Italije, ki se izpopolnjujejo v Švici, nam bodo predstavile svoj prvi projekt – barvit program italijanskega baroka.

GLASBENICE:

Mojca Gal, baročna violina
Kaja Kapus, baročni violončelo
Francesca Benetti, teorba

PROGRAM:

Johann Michael Nicolai, Isabella Leonarda, Johann Hieronymus Kapsberger, Tomaso Albinoni, Domenico Gabrielli, Francesco Antonio Bonporti

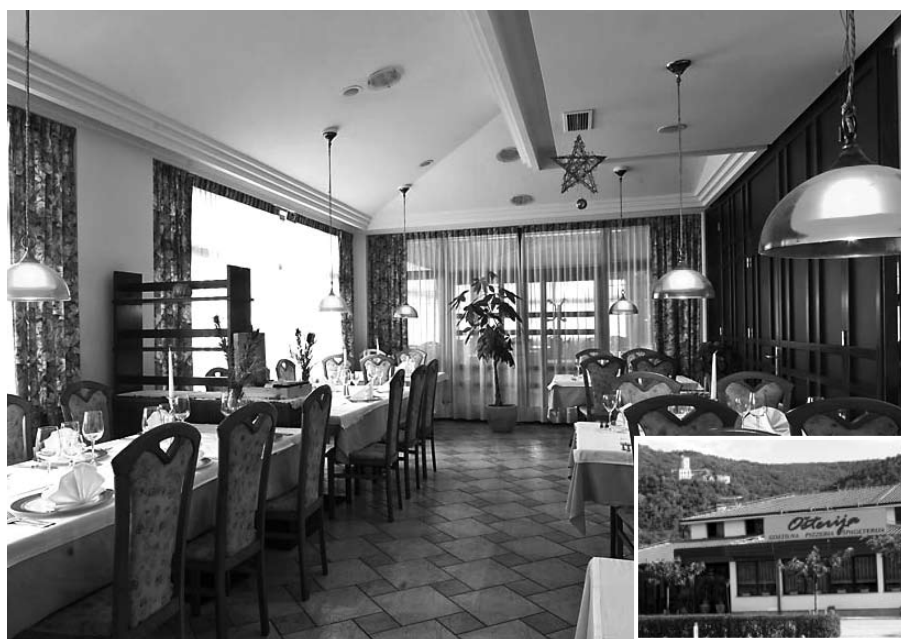


KAKO DO KONCERTNEGA PRIZORIŠČA:

Pred cerkvico ni mogoče parkirati, ob vznožju dovozne poti ob cesti na grad lahko le začasno ustavite. Parkiranje za avtomobile je urejeno pred Ošterijo in na drugih parkirnih mestih ob glavni cesti v Braniku. Od tam greste peš po pločniku v smeri gradu Rihemberk, za kar ob lagodni hoji potrebujete 10 minut. Po koncertu ste vabljeni, da se zadržite v Ošteriji ali Gostilni Rahela na Preserjah (glej str. 25).

Vstop prost!

O š t e r i j a F u r l a n



GOSTILNA, PICERIJA, ŠPAGETERIJA

Gostoljubna hiša ponuja primorske jedi, različne testenine, odlične pizze iz krušne peči, domače sladice in vrsto druge ponudbe po naročilu. Pripravljajo dnevna kosila. Organizirajo pogostitve za poroke, rojstnodnevne zabave, obhajila, birme in druge slovesnosti. Za otroke imajo urejeno otroško igrišče.

Naslov:

Branik 79a, 5295 Branik

Odprto od torka do nedelje od 11. ure dalje.

Več informacij na telefonu 05 30 57 606.



Cerkvica Svetega Duha je skozi stoletja uspela ohraniti vso svojo podeželsko preprostost. Večino časa v letu je zavita v tišino, ki jo zmotijo le radovedni obiskovalci in iskalci notranjega miru. Ob cerkvenih svečanostih in kulturnih prireditvah postane skupaj s svojo okolico živahno družabno zbirališče, katerega največji čar so čudoviti razgledi, odprti nad vso Vipavsko dolino.



P E D R O V O



ZAKLJUČNI KONCERT
NEDELJA, 4. SEPTEMBER 2011, 19.00

FATA LA PARTE - ŠVICA

AMOR LOCO

Skupina je nastala leta 2008 v sodelovanju študentov in profesorjev ženevskih konservatorijev za staro glasbo z namenom, da bi (p)-oživili glasbo predvsem španske renesanse. Njihovo ime izhaja iz istoimenske skladbe španskega skladatelja in poeta Juana del Encine, očeta španske drame, in prav temu vsestranskemu umetniku, ki je služil na dvoru katoliških kraljev na prelomu iz 15. v 16. stoletje, je posvečen tudi program, tokrat prvič predstavljen tudi pri nas.



GLASBENIKI:

Monica Prada, sopran

Patricia Esteban, kljunaste flavte, viola da gamba

Barbara Ceron Olvera, harfa

Cecilia Knudtsen, viola da gamba

Bor Zuljan, vihuela, renesančna kitara

Massimiliano Dragoni, tolkala

KAKO DO PRIZORIŠČA:

Odcep za vasico, ki leži na severnem pobočju kraške planote blizu gradu Rihemberk, je na cesti med Branikom in Komnom. Pri smerokazu za Pedrovo zavijete desno in vozite približno 2 km vse do označenega parkirišča.

VSTOP PROST!



KULTURNI DOM
NOVA GORICA



MUSICA
CORTESE

Zaključni koncert članov skupine **Fata la parte** je nastajal med enotedenskim študijskim delom na Pedrovem. Stroške njihovega bivanja in nastopa je podprl Kulturni dom Nova Gorica v sodelovanju z Italijanskim festivalom Musica Cortese.



V času pred in po koncertu bo odprta domača galerija **Petra Abrama**, ki se posveča raznovrstnim slikarskim in kiparskim tehnikam, med katerimi prevladuje obdelovanje kamna, v zadnjem času pa tudi risba, ki je v sodobnem likovnem ustvarjanju skorajda prezrta tehnika likovnega izražanja.

P O N U D B A O B K O N C E R T I H
A p a r t m a j i v M a l e m r a j u
p o d k o s t a n j i



Na sončni strani kobdilskega griča, 15 minut hoda po označeni Fabianijevi poti do štanjelskega starega mestnega jedra, stoji skrbno obnovljena domačija, upravičeno imenovana Mali raj pod kostanji, saj nas že na dvorišču pozdravijo mogočna stoletna drevesa. Dva apartmaja, 75 in 100 m², so več kot le prenočišča za hitri postanek. Gostje imajo tu poleg vsega udobja na voljo čudovit vrt, likovno galerijo, seminarski prostor, izposojajo koles, poleti pokrit bazen z ogrevano slano vodo, pozimi pa notranjo zimsko oazo z masažnim bazenom in turško savno.

Lastniki se posvečajo umetnosti in vrtnarjenju, zato je dopust v njihovi hiši primeren predvsem za tiste, ki iščejo mirno sprostitev in priložnosti za ustvarjalnost. Sprehodi v okolico, kolesarjenje, likovni tečaji ali zgolj počitek lahko gostje dopolnijo z lokalnimi kulinaričnimi posebnostmi in pokušino domačih vin.

Erik Modic s.p., Kobdilj 37, 6222 Štanjel
+386 (0)5 76 90 206, +386 (0)41 37 86 45 (Britta Höschele)
info@marapoko.com, www.marapoko.com

USTVARJALNI ODDIH Z VRTOM IN BAZENOM
V KOBDILJU PRI ŠTANJELU

M a r i j a i n J o ž e f Š v a g e l j



Prenočišča z zajtrkom, čebelarstvo, vodenje po Štanjelu, razstavišče
in trgovina s spominki Stolp na vratih

NASSA DESELLA d.o.o., Štanjel 6a, 6222 ŠTANJEL

+ 386 (0) 5 769 00 18, + 386 (0)31 522 188

nassa.desella@siol.net, www.sloveniaholidays.com/apartma-marija-jera

V starem mestnem jedru lahko ob krajšem postanku ali daljši počitnicah tudi prespite. Prenovljene stare domačije nudijo udobje z vso potrebno opremo, lepim razgledom, mirom in duhom časa, ki še vedno živi med značilnimi srednjeveškimi ulicami.

V a l e t o v i

Dodatna ponudba:

Kraška hiša, Spacalova galerija,
Valetova Muzejska hiša,
ustvarjalne delavnice

Dušana Švagelj s.p., Štanjel 20,

6222 Štanjel, + 386 (0)5 769 01 97

+ 386 (0)31 257 937

gradstanjel@guest.arnes.si

S t a n a r j e v i

Dodatna ponudba:

Storževa galerija, Hram

Vesna in Marijan Černe,

Štanjel d.o.o.

Štanjel 29, 6222 Štanjel

+ 386 (0)5 769 1007

www.stanarjevi.com

info@stanarjevi.com

Turistična kmetija Ostrouška Pelicon Coljava



Prav na robu vasi Coljava najdete kraško domačijo, v kateri so gospodarji ohranili tradicijo preproste kmečke kuhinje. Okusite lahko jedi njihovih non, izboljšane glede na letni čas in ponudbo z domačega vrta. V prijetnem hladu kraškega borjača boste postreženi z dobro domačo hrano in vinom iz kamnite kleti. Številne domače pridelke, med katerimi je vrsta izvirnih posebnosti, lahko odnesete tudi domov.

Odprto v sobotah in nedeljah. Priporočamo predhodno rezervacijo. Za skupine ali posebne priložnosti smo na voljo tudi po dogovoru.

TURISTIČNA KMETIJA OSTROUŠKA PELICON

Coljava 5, 6223 Komen

Telefon: 00386 5 7668 061, Mobi: 00386 31 303 523

G o s t i l n a R a h e l a



Iz Branika vas pot po vzpenjajoči se cesti proti Vrhu pripelje do gostilne s čudovitim razgledom nad Braniško dolino. Postrežejo vam z raznovrstnimi domačimi in sezonsko naravnanimi jedmi, ob katerih lahko naročite izbrana vina avtohtonih sort. Njihovo izbrano ponudbo doponjujejo prenočišča in poletna terasa, ki lahko sprejme 80 gostov.

DOMAČIJA ČEBRON, DEAN ČEBRON s.p.

Preserje 61a, 5295 Branik

Telefon: 05 30 57 080

www.cebron.eu, dean.sp@siol.net

A p a r t m a j i T o n c e v i



V stari vasici na gozdnatem pobočju, odmaknjenem od večjih prometnih poti, lahko najamete dva sodobno opremljena apartmaja za 4 in 6 oseb, na voljo je tudi najem sob z zajtrkom. Mir, sprehajalne poti in lepi razgledi nudijo odlično okolje za počitek in ustvarjanje. Možna izposoja koles.

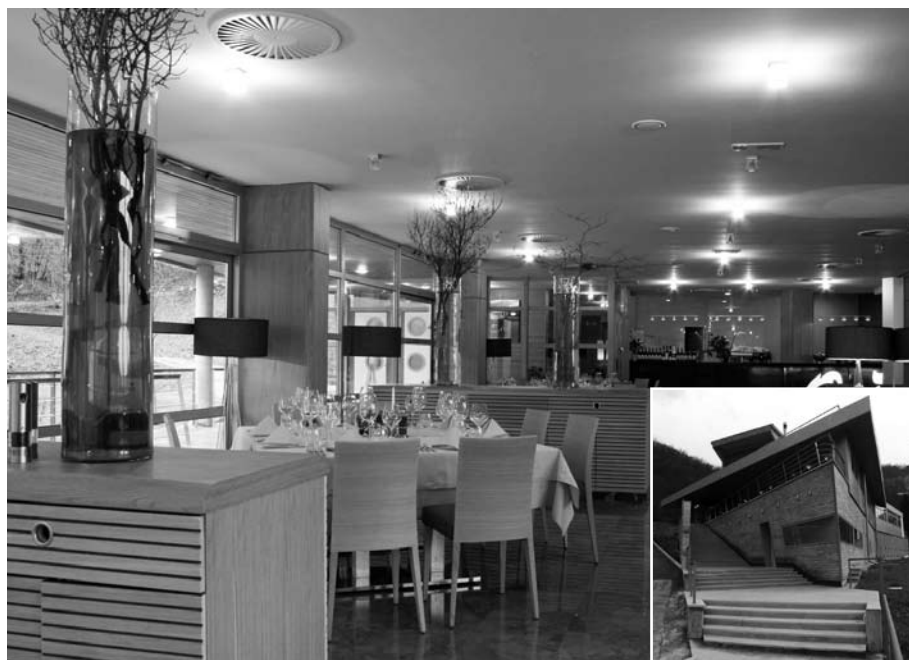


APARTMAJI TONCEVI

www.toncevi.si, info@toncevi.si

+ 386 (0) 40 348 464

R e s t a v r a c i j a P r i m u l a



Restavracija je primerna za vse goste, ki si želijo izbrano mesno, ribjo in zelenjavno kulinarično ponudbo z bogatim izborom vin. Občudujete lahko pogled na solkanski most z največjim kamnitim lokom na svetu in svetogorsko baziliko, na katero je nekdanj peljala vzpenjača prav iz te restvaracije. Na voljo so še prenočišča, velik parkirni porstor in sodobno opremljeni konferenčni prostori, ki se prilagajajo raznovrstnim poslovnim zahtevam, pa tudi zasebnim srečanjem, poročnim slavljem in drugim praznovanjem.

RESTAVRACIJA S PRENOČIŠČI PRIMULA

Soška cesta 40

5250 solkan

www.primula.si, primula.go@siol.net

tel: +386(0)5 3300 000



SODELAVCI IN PODPORNIKI





Organizacija prireditev, kakršni so Dnevi stare glasbe 2011, je v teh redko poseljenih krajih poseben izziv. Ali vrhunska kulturna ponudba lahko obogati tudi tiste dele Slovenije, ki so odmaknjeni od večjih mestnih središč? Oblikovanje programa je namreč močno razpeto med skromne denarne pogoje na eni strani, na drugi strani pa tvegano zanimanje obiskovalcev, ki jih je na sicer atraktivna prizorišča potrebno šele pritegniti. V iskanju pravega ravnovesja je že mnogo podeželjskih prirediteljev obupalo.

Ovire je **Ustvarjalno središče Abram** premagalo s širšim sodelovanjem, tako s podobnimi, bolj izkušenimi organizatorji v naši bližini, kot tudi z lokalnimi skupnostmi, podjetniki in turističnimi delavci. Vsak lahko v tem krogu potegne dobrobit zase, če le zmore videti preko svojih poklicnih plotov. Marsikdo se nam ni mogel pridružiti zaradi poslovne stiske, prispevek tistih, ki so se z zanimanjem in simpatijo odzvali na povabilo, pa je toliko bolj dragocen – ne samo v denarnem smislu, temveč predvsem v krepitvi občutka za povezovanje, skupne vrednote, pretakanje zamisli in vizijo bolj pristne, ustvarjalne družbe.

Polona Abram



Pestro desetdnevno glasbeno dogajanje smo zasnovali na pobudo kitarista in lutnjista Bora Zuljana. Ob izpopolnjevanjih doma in v tujini, predvsem v zadnjih letih na Ženevskem konservatoriju, se Bor navdušuje za mnoge glasbene zvrsti, vendar je ljubezen do stare glasbe začela prevladovati. Njegove mednarodne povezave in poznanstva, ki si jih ustvarja v času študija, so dobra podlaga za oblikovanje programskih smernic bodočega festivala:

»Verjetno je bila zlata svetloba pozno poletnih večerov naših krajev razlog, da sem se zgodaj začel zatekati v zvoke renesanse. Ta glasba se mi zdi zelo blizu človeški naravi, je čista, nič kaj izumetničena, na trenutke celo magična. Poleg njenega zvoka imajo tudi inštrumenti, ki so z leti prešli v pozabo, posebno moč. Lahko pa nam vse to služi tudi kot podlaga za marsikaj novega. Mislim, da se ravno iz teh razlogov krog privržencev danes veča.«

Bor Zuljan





Kot ponudnika dveh turističnih apartmajev v sosednjem Kobdilju si z ženo prizadevava, da ponudiva gostom, ki pri naju ostajajo povprečno po deset dni, čim bolj pestre in raznolike počitnice. Poleg lastne ponudbe jim pomagava s številnimi nasveti tudi pri spoznavanja kulturnih in naravnih znamenitostih Krasa. Za njih organizirava obiske v okoliške vinske kleti s pokušino kraških vin in drugih kraških dobrot.

Opazuje, da nastanjeni gostje pogosto povprašujejo po zanimivih kulturnih, predvsem tudi glasbenih dogodkih. Žal je ponudba glasbene kulture na Krasu, še posebej pa v srednjeveškem Štanjelu, zelo skromna. Zato sva z veseljem podprla projekt Ustvarjalnega centra Abram glede organizacije festivala stare glasbe na območju Braniške doline in Komenskega Krasa. Prepričana sva, da je prihodnost (turističnega) razvoja tega dela Slovenije vsekakor tudi v zagotavljanju kakovostne ponudbe na področju žive kulture, saj tako vdahnemo obstoječi kulturni dediščini novo življenje. Kakovosten ambient srednjeveškega Štanjela nujno potrebuje kakovostne kulturne dogodke. Le tako se bo Štanjel končno prebudil iz svojega (pre)dolgega spanca kraške Trnuljčice ...

Erik Modic, lastnik apartmajev Mali raj pod kostanji in dolgoletni soustvarjalec obnove Štanjela



Srednjeveški glasbeni večeri so veliko več kot samo glasbeni dogodek, saj organizatorji aktivno vključujejo in spodbujajo tudi ostale ponudnike k sodelovanju in promociji Štanjela ter Krasa. Organizatorji sejejo na skromno kraško zemljo. Naše podjetje prispeva kapljo vode k posejanemu semenu. Da bo seme čim prej vzklilo se prebilo na površje po sončne žarke potrebuje vse, ki tako ali drugače podpiramo dogodke, povezane s kulturno dediščino.



Stanko Vitez, direktor Obrtnega centra restavracije - Ogra d.o.o





Naše podjetje je razvilo **ALUKOMEN** program muzejske in arhivske opreme ter razstavnih vitrin vrhunske kakovosti. V širšem mednarodnem prostoru ponujamo standardizirane in po meri narejene proizvode, namenjene pokrivanju potreb muzejev po shranjevanju in razstavljanju dragocenih eksponatov. Posebej razstavne vitrine so izdelki, ki morajo odgovarjati zelo strogim strokovnim kriterijem in zahtevam ljudi z izpiljenim umetniškim okusom in smislom za

lepo. Vse to postavlja pred naše strokovnjake kopico izzivov, ki nas ženejo k iskanju vedno novih rešitev in nadaljnjemu razvoju. Prav ta izkušnja prepletanja poslovnih priložnosti, bogastva in vrednot preteklosti in sedanjosti, umetniške ustvarjalnosti ter tehničnih, tehnoloških, izvedbenih in drugih možnosti nas utrjuje v prepričanju, da moramo tudi sami podpreti razvoj Štanjela kot vsestranskega kulturnega središča. Tokrat predvsem z besedo in pričevanjem, ki ga potrjuje nekaj naših razstavljenih proizvodov in rešitev. Jutri, ko bodo razmere ugodnejše, pa še bolj prepričljivo.«

Ivo Bevk, direktor Alukomen d.d. iz Komna



Moje knjigovodsko podjetje je zaradi narave našega dela povezano z mnogimi dejavnostmi v pokrajini. Številna društva, neprofitne organizacije in socialne ustanove nas prosijo za pomoč. Kjerkoli presodimo, da so njihovi cilji dobronamerni, pomagamo po svojih močeh in v okviru naših zmožnosti - če ne z denarjem, pa z brezplačnimi storitvami. S takim odnosom se čutimo povezani z okoljem. Na tak način narediš nekaj za svoj kraj in za svojo

dušo. Z malo dobre volje lahko obogatiš in osrečiš mnogo ljudi.

Nadja Hvala, direktorica Knjigovodskega servisa Nadja iz Komna





Poslanstvo podjetja Zatex d.o.o. ni samo v poslovni



uspešnosti, ampak ga doživljamo tudi kot družbeno odgovornost do svojega kulturnega okolja. V tem kontekstu smo večkrat podprli umetniške projekte, vendar samo v primeru, ko smo prepoznali njihovo izvirnost, neprofitnost in prispevek v mozaik kulturnega razvoja naših krajev. Po seznanitvi z vsebino Dnevov stare glasbe 2011 in po razgovoru

z soustvarjalci, smo se odločili, da projekt finančno podpremo. Redko smo se pri našem sodelovanju s podobnimi projekti srečali s tako zagnanim in strokovnim delom, kot smo ga imeli priložnost spoznati v tem primeru. Zato čutimo naše sodelovanje pri tem kot privilegij in prepričani smo, da bo ob takem delu novi glasbeni festival več kot uspel in izpolnil svoje poslanstvo. Podjetje Zatex d.o.o. iz Nove Gorice je proizvajalec vrhunškega programa hišnega tekstila in pri naši poslovni aktivnosti črpamo navdih za ideje tudi iz umetniškega področja. Tudi v bodoče smo pripravljeni sodelovati pri realizaciji umetniških projektov z vrhunsko zasnovo in vsebino.

Henri Zavnik, direktor Zatexa d.o.o.

Prireditev so podprli še:

MO Nova Gorica
Občina Komen
Kulturni dom Nova Gorica
Turistično informacijski center Štanjel
KS Banik in KPD Franc Zgonik Branik
Župniji Branik in Komen



GLASBENO PRETAKANJE MED ISTRO, KRASOM IN GORIŠKO

Samo nekaj mesecev je minilo od preprostega delovnega srečanja, ob katerem sta se iskrala strokovno zanimanje in ljubezen do stare glasbe. Tri dežele, trije jeziki, pa vendar toliko skupnih pogledov, vrednot in ciljev. V tem času se je razvilo lepo in nepreračunljivo medsebojno sodelovanje, ki je obrodilo že kar nekaj sadov-najprej v istrskem festivalu Dvigrad, potem v sosednji Italiji na koncertih Musice Cortese, konec avgusta pa še v naših krajih. Nastaja konzorcij s številnimi mednarodnimi povezavami, ki obeta lepo sodelovanje in bogat program tudi v prihodnosti.



MUSICA
CORTESE

Musica Cortese, mednarodni festival, posvečen stari glasbi, se pod vodstvom izkušenega glasbenika in umetniškega vodje **Paola Cecereja** odvija na nekaterih starodavnih in arhitektonsko zanimivih prizoriščih Furlanije in Julijske Krajine. Njegov glasbeni repertoar obsega evropsko glasbo, ki se je razvijala med 11. in 17. stoletjem. Že od leta

1988 ponuja poslušalcem svoj bogat koncertni program, ki ga oplemenitijo tudi priložnostni »izleti« na področja stare domače kulinarike in arheološke dediščine. Festival podpira administrativna uprava Goriške pokrajine na čelu z Goriško občino in mnogimi drugimi sosednjimi občinami v pokrajini.



Duša festival, katerega osrenje prizorišče je srednjeveška istrska naselbina Dvigrad, je **Alojzije Prosoli**, predan in zagnan umetniški vodja, ki v ta konec Hrvaške pripelje izjemne koncertne dogodke. Od leta 2003 se je tako odigralo več kot šestdeset glasbenih srečanj. Prav gradovi in cerkvice v njihovi bližini so še dodatna skupna točka vseh treh organizatorjev. Glasba je tista vsebina, ki lahko živo napolni samevajoče zidove in privabi ne samo domačine, temveč tudi obiskovalce od vsepovsod.





USTVARJALNO SREDIŠČE
A B R A M

Ustvarjalno središče Abram je nevladni in ne-profitni zavod, ki si prizadeva za spodbujanje vsestranske kulturne rasti. Od ustanovitve leta 2007 je priredil več kot 100 najrazličnejših dogodkov, med katerimi so najbolj obiskana raznovrstna predavanja, delavnice in srečanja, večinoma izvedena v vasi Pedrovo, le nekaj kilometrov oddaljeni od znamenitega gradu Rihemberk v Braniški dolini. Naravne lepote, kulturna dediščina, živa umetnost in ustvarjalno druženje privabijo obiskovalce iz bližnjih in oddaljenih krajev, pa tudi iz zamejstva.

www.abram.si



Foto: Maša Lancner

DNEVI STARE GLASBE 2011

Braniška dolina in Komenski Kras

Umetniški vodja: Bor Zuljan

Producentka: Polona Abram

Besedila o glasbenikih: Bor Zuljan

Uredništvo in ostala besedila: Polona Abram

Prevodi: Tina Ščuka

Oblikovanje: Peter Abram

Računalniška priprava in tisk: Graftisk, Tomačevica

Izdalo Ustvarjalno središče Abram

Branik 2011

VSTOPNICE

Neposredna prodaja na vseh prodajnih mestih Eventima (slovenske pošte, Petrolove bencinske črpalke, Hipermarketi Mercator, prodajalne Big Benga), ...

telefonska prodaja: 01 420 5000,

spletna prodaja: www.eventim.si,

na koncertih uro pred začetkom.



Število sedežev je omejeno.

Vstopnice so naprodaj tudi v TIC Temnica (telefon 031 310 800, Barbara Jejčič), kjer lahko naročite brezplačni katalog.

Za koncerte v Gorici, Taboru in na Pedrovem ni vstopnine.



Organizator si pridržuje pravico do spremembe programa.
Sveže podatke o koncertih lahko spremljate na www.abram.si
ali po telefonu 05 30 57 610.

Na slovenskem podeželju okrog gradu Štanjel in Rihemberk je vrsta prijetnih prizorišč, kjer se bodo letos prvič odvijali Dnevi stare glasbe 2011 s koncerti, mojstrsko delavnico in spremljevalnimi dogodki. Pod umetniškim vodstvom mladega kitarista in lutnjista Bora Zuljana, ki je pravkar zaključil magistrski študij na ženevskem konservatoriju, in tesnim sodelovanjem s partnerskima festivaloma Musica Cortese in Dvigrad iz Istre, je nastal program, ki je dobra osnova za nadaljevanje in širjenje glasbenega dogajanja v prihodnjih letih. Ob koncertih bodo obiskovalci lahko uživali še v lepotah arhitekturne dediščine ter kulinarčnih dobrotah.

There are several pleasant venues in the Slovenian rural neighbourhood of the Štanjel and Rihemberk Castles where the Days of Early Music 2011 with the accompanying concerts, master class and different cultural events will be held for the first time. Under the artistic direction of a young guitar and lute player Bor Zuljan, who was just awarded the Master's Degree at the Geneva Conservatory of Music, and in close collaboration with festival partners Musica Cortese and Dvigrad from Istria a program has been created which offers a perfect basis for the promotion and spreading of music events in the near future. The audience will have the possibility to enjoy not only concerts but also the beauty of the local architectural heritage and the excellent regional cuisine.

La pittoresca campagna slovena che circonda i castelli di San Daniele del Carso (Štanjel) e Rifembergo (Rihemberk) ospiterà per la prima volta le Giornate di musica antica con concerti, master class e altri eventi. Sotto la direzione artistica del giovane chitarrista e liutaio Bor Zuljan, che ha da poco conseguito il Master al Conservatorio di Musica di Ginevra, e in stretta collaborazione con i festival partner Musica cortese e Dvigrad (DueCastelli) è nata un'iniziativa, che sarà la base per promuovere ed espandere l'attività musicale dei prossimi anni. Oltre ai concerti, i visitatori avranno l'opportunità di ammirare le bellezze dell'architettura carsica e gustare le tipiche specialità culinarie.

Ulteriori informazioni

+ 386 (0)5 30 57 610, info@abram.si, www.abram.si

Maggiori informazioni sulla prevendita dei biglietti nei punti vendita in Slovenia sono disponibili sull'ultima pagina.

Some additional information

+ 386 (0)5 30 57 610, info@abram.si, www.abram.si

Further information on ticket pre-sale all around Slovenia is available on the last page.



ELX4BA